



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1994/5/Add.77  
31 de octubre de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

NOTA VERBAL DE FECHA 28 DE OCTUBRE DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre presuntas violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 25 y el 27 de octubre de 1994 se efectuaron al parecer 61 vuelos de aviones o helicópteros en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, vuelos que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) ni habían sido autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa resolución. En el anexo de la presente nota verbal figuran pormenores del itinerario de los vuelos durante el período que abarca este informe.

El número total de vuelos considerados presuntas violaciones asciende actualmente a 3.097.

## ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(25 a 27 de octubre de 1994)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
3037	25 de octubre	9.15	12.23	Se solicitó autorización para un vuelo de evacuación médica de un paciente de Banja Luka a Belgrado, pero se desistió de ese pedido antes de que la Oficina de las Naciones Unidas de Nueva York hubiera dado su aprobación. Los serbios de Bosnia alegaban que el paciente estaba en un estado crítico, circunstancia que fue confirmada por los supervisores del aeropuerto en Belgrado tras la inspección de llegada. El vuelo no autorizado de este helicóptero fue llevado a cabo por los serbios de Bosnia con fines humanitarios.	Este, después oeste Baja Baja
3038	25 de octubre	10.05	10.06	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero HIP verde sobrevolaba Vitez. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Baja Baja
3039	25 de octubre	11.10	11.11	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero de modelo desconocido volaba 25 kilómetros al este-sureste de Tuzla. El vuelo no autorizado tuvo lugar en la línea de enfrentamiento, entre la zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina y la zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este, después suroeste Mediana Mediana
3040	25 de octubre	14.25	14.26	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero HIP azul y blanco con una cruz roja que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
3041	25 de octubre	17.10	17.12	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 8 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Mediana Baja
3042 y 3044	25 de octubre	17.30	17.32	El personal de la UNPROFOR observó tres helicópteros de modelo desconocido 8 kilómetros al sureste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Baja
3045	25 de octubre	20.10	20.11	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 8 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Baja
3046 y 3047	25 de octubre	20.19	20.20	El personal de la UNPROFOR observó dos helicópteros de modelo desconocido siete kilómetros al sureste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
3048 a 3053	25 de octubre	20.40	20.58	El personal de la UNPROFOR observó seis helicópteros de modelo desconocido con luces blancas intermitentes 25 kilómetros este-sureste de Tuzla. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur y norte Mediana Mediana
3054	25 de octubre	21.40	21.41	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 7 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Oeste Mediana Baja
3055	25 de octubre	21.40	21.41	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 6 kilómetros al sur de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Mediana Baja
3056 y 3057	25 de octubre	23.10	23.11	El personal de la UNPROFOR observó dos helicópteros de modelo desconocido 7 kilómetros al sureste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Baja y mediana Baja
3058 y 3059	25 de octubre	23.33	23.34	El personal de la UNPROFOR observó dos helicópteros de modelo desconocido 9 kilómetros al sureste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur y norte Mediana Baja
3060	25 de octubre	23.59	24.00	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 10 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Baja
3061	26 de octubre	00.31	00.33	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido con luces a 10 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Baja
3062	26 de octubre	00.59	01.01	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido varios kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Baja
3063	26 de octubre	02.05	02.06	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 6 kilómetros al sur-sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Mediana Baja
3064	26 de octubre	03.13	03.15	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 10 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Mediana/alta Baja
3065	26 de octubre	08.30	08.31	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Gazelle con una cruz roja que sobrevolaba Brcko. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Oeste Baja Baja
3066	26 de octubre	08.40	08.41	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP azul y blanco que despegaba de Zenica y sobrevolaba esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
3067	26 de octubre	09.30	09.31	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17/HIP azul y blanco con una cruz roja que sobrevolaba Zenica y aterrizaba en esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
3068	26 de octubre	16.30	16.31	El personal de la UNPROFOR observó un avión a retropropulsión de modelo desconocido que aparentemente atravesaba la frontera croata y bosnia en Bosanski Novi (27 kilómetros oeste-noroeste de Prijedor). El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Desconocida
3069	26 de octubre	19.33	19.35	El personal de la UNPROFOR observó un avión desconocido con una luz blanca intermitente que volaba 11 kilómetros al noroeste de Zvornik. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Mediana Mediana
3070	26 de octubre	20.55	20.56	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido 4 kilómetros al oeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado de este helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Mediana Baja
3071 a 3074	27 de octubre	02.00	02.02	El personal de la UNPROFOR observó cuatro helicópteros de modelo desconocido que volaban 10 kilómetros al sudeste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte/sur Mediana Baja
3075 a 3079	27 de octubre	03.40	04.15	El personal de la UNPROFOR observó cinco helicópteros de modelo desconocido que volaban 10 kilómetros al sureste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Mediana Baja
3080	27 de octubre	14.10	15.15	El vuelo, que comenzó como una evacuación médica aprobada de pacientes de Pale a Belgrado, se convirtió en una violación cuando una escolta no autorizada acompañó a uno de los pacientes y un médico asistente permaneció en Belgrado. El vuelo no autorizado fue organizado por los serbios de Bosnia.	Noroeste/ suroeste Mediana Baja
3081	27 de octubre	14.45	14.47	El personal de la UNPROFOR observó un avión de transporte desconocido que volaba 10 kilómetros al noroeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Mediana Mediana
3082	27 de octubre	19.17	19.19	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido que volaba 8 kilómetros al sureste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Baja Baja
3083	27 de octubre	21.00	21.02	El personal de la UNPROFOR observó un vuelo desconocido 10 kilómetros al noroeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Oeste Mediana Mediana

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
3084 a 3086	27 de octubre	21.25	21.27	El personal de la UNPROFOR observó tres helicópteros de modelo desconocido 12 kilómetros al noroeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Mediana baja
3087 a 3089	27 de octubre	21.31	21.33	El personal de la UNPROFOR observó tres helicópteros de modelo desconocido que volaban 10 kilómetros al norte de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Mediana Baja
3090	27 de octubre	21.35	21.37	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido que volaba 8 kilómetros al noreste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur y norte Mediana Baja
3091	27 de octubre	22.29	22.31	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido que volaba 8 kilómetros al sur de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Mediana Baja
3092	27 de octubre	22.37	22.39	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero de modelo desconocido que volaba 10 kilómetros al noroeste de Srebrenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Norte Baja Baja
3093 a 3095	27 de octubre	23.00	23.01	El personal de la UNPROFOR observó tres helicópteros de modelo desconocido que volaban 20 kilómetros al noroeste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Baja Baja
3096 a 3097	27 de octubre	23.14	23.16	El personal de la UNPROFOR observó dos aviones de modelo desconocido que volaban 20 kilómetros al oeste de Srebrenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Baja Mediana